

02-3-1979

[REDACTED]

Nr. 10.196/II/P

Mijnheer de Directeur-generaal,

Ter zitting van 11 januari 1979, heeft de Commissie zich uitgesproken over een klacht tegen het feit dat uw instelling zowel de Nederlandstalige als de Franstalige bedrijven de studies verricht door de laureaten van de Prijs van de Minister van Buitenlandse Handel toestuurt in de taal van de steller.

Uit het ingestelde onderzoek blijkt, dat de studies gesteld zijn in de taal van het laatste diploma dat door de laureaten werd behaald. Die studies worden niet vertaald zodat zij in de taal van de steller worden gestuurd naar bedrijven die zowel in het Franse als in het Nederlandse taalgebied zijn gesitueerd. Bovendien kan een laureaat zijn studie ook uitschrijven in de taal van het land waar hij zijn stage heeft gedaan, teneinde zijn kennis van een andere taal te bewijzen.

De studies van de laureaten zijn niet van administratieve aard; zij kunnen worden vergeleken met boeken en documenten van bibliotheken en informatiediensten. De studies worden de bedrijven enkel als informatie overgemaakt en kunnen

../. ..

dus niet worden beschouwd als betrekkingen tussen een centrale dienst (de B.D.B.H.) en die bedrijven in de betekenis van de S.W.T.

Bijgevolg acht de Commissie de klacht ontvankelijk maar niet gegrond. De bepalingen van de S.W.T. werden in casu niet overtreden gezien de studies werden gesteld in de taal van de laureaten en zonder vertaling werden overgemaakt.

Met bijzondere hoogachting,

DE VOORZITTER

